

民胞物與 Minbaowuyu

第2期

Issue no. 2

保華生活教育集團學術及社會事務季刊
B&P Group Academic and Social Affairs
Quarterly Newsletter

2009年春季
Spring 2009



家在世界
根在地球

在金融海嘯中破浪前進
Riding the Financial Tsunami



主席寄語 From Chairman

03

危中有機：金融海嘯與集團機遇
Financial Tsunami and its Opportunities for B&P Group

集團發展 Organisational Development

05

國際教育園大型計劃
International Education Park

06

第一次地方辦事處會議在東莞
First Regional Meeting in Dongguan



社會教育 Social Education

07

《財富人生》專訪葉國華主席 編寫精采人生劇本
Fortune Time Interview with Mr. Paul Yip Kwok-Wah Creating a Spectacular Script of a Lifetime

08

《信報月刊》專訪 香港在兩岸關係的新角色
HKEMJ Interview Hong Kong's New Role in Cross-Strait Relations

09

從香港社會、經濟及政治轉變，瞭解香港公共行政管理
Understanding Hong Kong's Public Administration from its Social, Economic and Political Changes



學術研究 Academic Research

10

兩岸三地金融座談會
Seminar to Reflect on Mainland China, Taiwan and Hong Kong's Finances

12

社企精神及社會革新國際研討會
International Symposium on Social Entrepreneurship and Social Change



社會參與 Social Involvement

13

社企民間高峰會2008
Social Enterprise Summit 2008

14

中國國際問題研究基金會午餐會
Luncheon by International Research Foundation of China



文化交流 Cultural Exchanges

16

《明報》五十週年報慶憶懷
Recollection at Ming Pao's 50th Anniversary

18

北韓社會文化考察團
Cultural Exchange with North Korea

19

晚餐交流會 郭國全先生：「金融海嘯的反思」
Dinner Talk Mr. Kwok Kwok-chuen: "Reflections on the Financial Tsunami"



Contents 目錄

民胞物與
Minbaowuyu

出版人 保華生活教育集團(B & P Group)
顧問團隊 沈旭暉 鄭偉鳴 陳可範 葉懷峰
執行編輯 黃秀麗
助理編輯 李安兒
平面設計 曾陸翔 B&P GROUP

「民吾同胞，物吾與也。」——張載《西銘》



危中有機：金融海嘯與集團機遇

Financial Tsunami and its Opportunities for B&P Group

金融海嘯對全球的影響甚深，其深度及廣度仍在發展中，故我們仍未可確認其對各行各業影響的真正程度。醫療、社會、教育三者皆為我們不可或缺的需求，所幸其對於經濟週期的敏感度相對不高。我們欣見中國和世界各地人民對教育越來越重視，就算沒有飯吃，也沒有打算放棄教育投資，故我們深信教育是相對最不受金融海嘯影響的範疇之一。

在人類社會，「人」的質素決定著社會的未來。要重建金融海嘯後人類的未來，我們相信投放在人力資源，才是最積極和扎實的回應。唯有教育產生的正面效果，能讓人民生活產生質變；而生活質變的沉澱，就是教育。

兩者的互動，將使教育水平和生活質素以螺旋型方向同時向上推高。基於以上理念，機構堅持對教育的熱誠投入，這除了建基於我們對經濟前景的信心，亦是建基於我們對人類未來的信心。故此，本機構經過多年的深入醞釀研發，開始在各經濟技術開發區提出「國際生活教育園」(International Education Park, IEP)這產業工程。

什麼是IEP? 在過去三十年，國家集中發展經濟，孕育了不少經濟技術開發區，全國大概有五萬多個，這數字是驚人的，反映的經濟潛力也是龐大的。但它們發展一段時間後，相對缺乏人性、缺乏人氣、缺乏文化的缺點即表

露無遺。教人欣喜的是國家近年考慮經濟發展以外，亦開始重視國民生活質素的提高；讓國民生活與世界價值接軌，乃是我們集團以後的方向。在這文明範式轉移的過程中，在國家的支援下，IEP正是在經濟技術開發區融入文化產業和教育平台的嶄新實驗，不但具有巨大經濟潛力，對國民生活質素的提升亦有重大意義。如何通過經濟建設促進中國的文明範式轉移，正是整個B&P集團的核心理念。

因此，集團短期內已開始着手在北京、上海及廣州進行三個IEP的建設。由於北京牽頭所起的示範作用，其它省市亦紛紛加入邀請我們參與建設IEP，在如此鼓舞的環境下，





機構正慎重考慮相關發展方案。IEP的發展速度、廣度、深度及規模，需視以上三個試點的效果決定。在這時候，我們遇上金融風暴，雖然也面對不少挑戰，但這也是中國政府決定加快教育投資、人力資源投資的機遇。IEP計劃若能配合上述政策機遇期，當能讓我們進一步邁向國際，成為更重要的跨國文化教育產業集團。

B&P集團主席 葉國華先生
2009年2月

While the global financial tsunami continues to develop, its exact extent, intensity and impact cannot be determined. In order to rebuild society's

prospects in a post-tsunami future, we believe that the most positive and sound response would be to invest in human resources.

Mr. Paul Yip Kwok-wah,
Chairman, B&P Group
February 2009





國際教育園大型計劃 International Education Park

耀華教育管理有限公司與有關教育部門及機構將就「國際教育園」概念展開合作計劃，在北京、上海、廣州等地開發「一條龍」國際教育項目，包含幼兒至副學士學位教育，以教育為中心並延展至生活，除先進充足的教學設施配套和體育設備外，亦會建立社區生活園、餐飲場所、交流中心、公共地方等，融合校園與社區，做到「把國際教育氛圍帶到您的家」。

秉承耀中、耀華學校在舉辦國際課程體系方面的成功經驗，以培育「擁有國際視野、勇於探索和創造、具備社會責任感」的學生為使命，透過這大型項目，讓學生享受多元文化的學習氛圍，開放、互動、輕鬆的氣氛會是國際教育園的特色；我們的教育理念裡認為教育不應只限於課室之內，而是無處不在。因此，教育園項目的目標是在園內形成學習型社區，成為學生和家長生活的必要部分。

本項目預計將投資過億元港幣，將為中、外學生提供由學前、國際小學、國際中學、大學預科、職業培訓至高等教育等課程，也有語言、藝術的延伸教育服務。

In collaboration with a range of education departments and organisations, Yew Wah Education Management Co. Ltd. has been pioneering an international education "through-train" programme in Beijing, Shanghai and Guangzhou. The mission of this "grand project" is to integrate schools with the community to achieve the purpose of "delivering an aura of international education to your community".

校園、環境和設施的每一部份，人們之間的所有交往，以及所有活動都體現耀華教育管理有限公司對環境保護的關注、對節儉的倡導、對尊重的重視、對奉獻的提倡，以及對參與的鼓勵。我們應該打破外部世界的隔閡，讓我們的學生瞭解我們的社群、國家和世界；我們應該積極參與在地的、地區的以及全球的服務，去幫助那些需要幫助的人，並瞭解不同層次的社會和經濟發展。

Yew Wah Education Management Co. Ltd. is concerned about the environment, advocate thrift, respect for each other and awareness of sacrifices, and encourage participation in our schooling. We should maintain our connection with the outside world to allow students to better understand our community, our country and our world. We should help those in need around us. All these will further deepen our students' understanding of social and economic developments.



第一次地方辦事處會議在東莞

First Regional Meeting in Dongguan

保華集團業務遍佈國內，為方便管理，每地區均設有地方辦事處(即區域總經理)，負責該區對內及對外溝通。首次地方辦事處會議於今年一月中旬在東莞學而交流中心召開，一連三天裏，與會者就保華集團的管理文化以及未來發展的目標與方向進行了深入探討。

面對全球金融海嘯，集團會以「教育改善生活質素」為發展策略。對於集團的長遠發展方針，葉主席認為中國正加大力度發展，與世界接軌日漸明顯，因此，集團將把握機會，一如既往地堅持在國內推展業務。此外，有見中國漸漸成為國際的焦點，應該在適當時候尋找合作夥伴，與外國資源、人才等發展合作機會。

管理文化方面，集團行政總裁陳博士強調生活和學習的管理和延續性，把生活、教育、人力資源等結合，以創新的理念和強大的實力取勝。完整的組織、完整的理論、有效的管理架構、優秀的前線隊伍、正面的形象等，皆為集團過人之處。

Leaders of regional offices in mainland China had their first meeting in mid-January in Dongguan, Guangdong. Management style and direction for the future development of B&P Group were explored during the discussions.



《財富人生》專訪葉國華主席 *Fortune-Time* Interview with Mr. Paul Yip Kwok-Wah

編寫精采人生劇本

Creating a Spectacular Script of a Lifetime

葉國華主席接受上海電視台節目《財富人生》專訪，回顧傳奇人生，分享了一個讀書人從執教鞭到下「海」從商、從商的失敗教訓及成功之道、而後從政參與特區回歸初期的管治，與觀眾分享他如何書寫自己的人生。



葉主席身兼多職，除了涉及生意業務的保華集團主席、耀華教育管理有限公司董事長外，更出任包括中國國際問題研究基金會名譽理事長、香港政策研究所主席等公職。在多重身份中，他個人最看重的卻是老師的身份，從兩年的小學老師、到十多年的中學歷史老師，至今天從商多年後，做過不同的生意，葉主席始終念念不忘當年的志願，所以如今集團主要業務均與教育相關。此外，葉主席亦在香港電台擔任《五十年後》節目主持，進行普及社會通識及國民教育，更不時應邀到各大專院校及中學擔任講座嘉賓，延續樹人的理想。

葉主席認為每一個人人生都是一個劇本，對於年輕人而言，應該多思考怎樣寫好自己的人生劇本：一方面要訂立目標，讓自己清楚人生要怎麼過；另一方面更重要的是多讀書，這樣才能擁有足夠知識以掌握情況，編導更精彩的人生。在金融海嘯肆虐的環境下，葉主席的經歷和分享，更富啟發性。這也是每個中國年輕人思考如何發揮一己之能貢獻國家所應考慮的。

Mr. Yip shared his views on life with Shanghai TV programme *Fortune-Time* about his successes and failures as a teacher and a businessman, and the experience of participating in politics during the early years of the HKSAR.

保華集團向來關注香港、中國的發展，致力推動香港和國家在世界大環境中的自我定位以及作為國際公民所應有的責任。作為集團最重要的領導，葉國華主席和陳保琮博士一直身體力行，實踐社會及公民教育，提倡正確的社會價值觀，增加對香港、國家與國際事務的認識和省思，鼓勵關顧社區，從而提升香港社會關心家國、放眼世界的國際公民素養。

B&P Group, paying close attention to developments in Hong Kong and mainland China, seeks to promote its position within the global context and its global citizen responsibilities. As leading figures in the Group, Mr. Yip and Dr. Chan always set examples by participating in social and civil education to promulgate proper social values. This helps to increase awareness of and reflection on local and international affairs, to urge community care and to enhance society members' qualities as global citizens.

《信報月刊》專訪

Hong Kong Economic Journal Monthly Interview

香港在兩岸關係的新角色

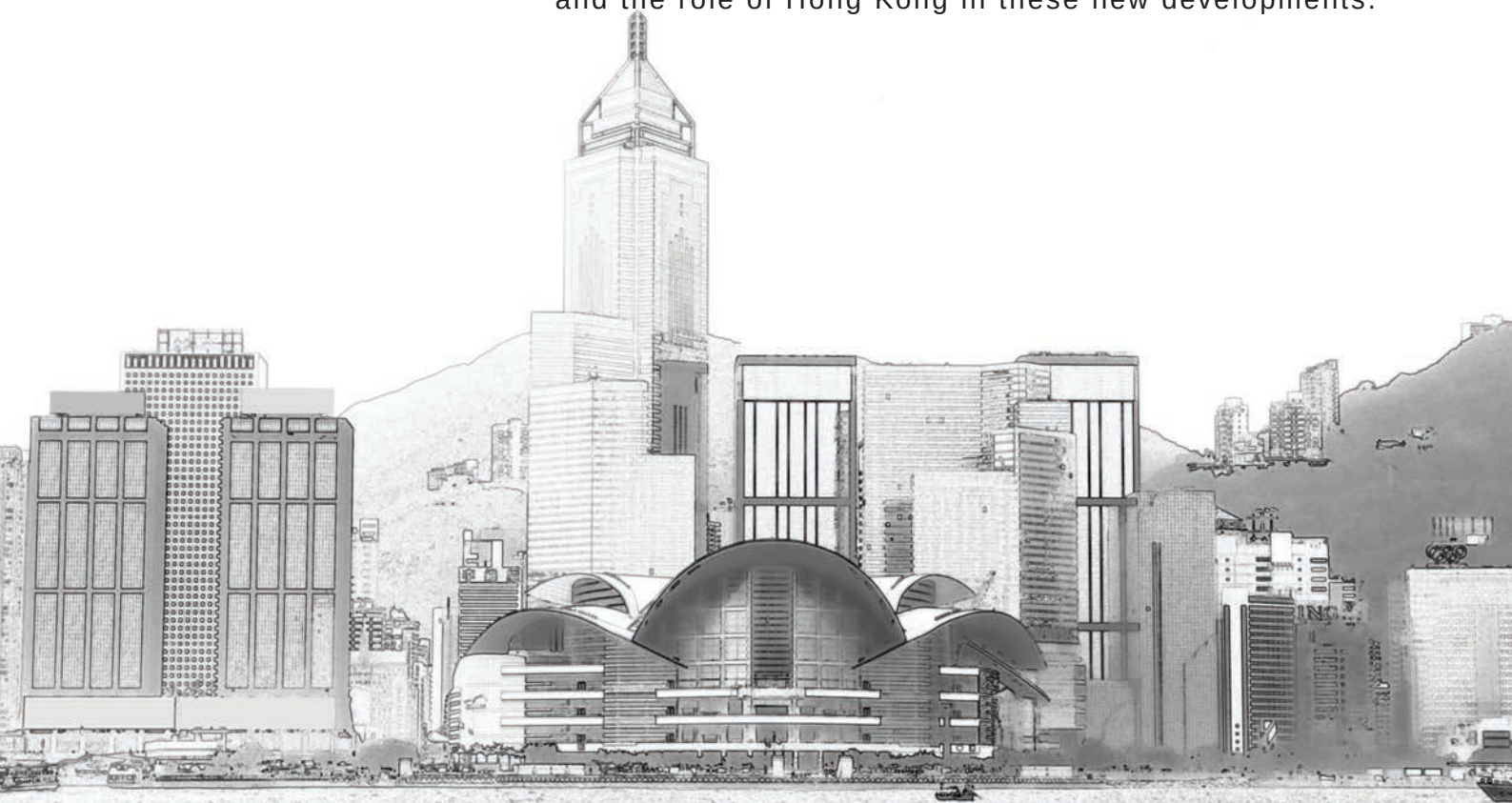
Hong Kong's New Role in Cross-Strait Relations

2008年7月，葉國華主席接受《信報月刊》總編輯文灼非專訪，評論兩岸關係於馬英九上台後的新發展，及香港在其中所應擔任的新角色。葉主席擔任前特首特別顧問時，主力工作是台灣事務，因此對於台海兩岸問題理解至深。

葉主席認為：由外交部副部長王毅出任國台辦主任，可見台灣問題已經成為一個國際議題，最大的干預來自美國及日本。而台灣問題發展的關鍵因素一是民心，二是兩岸經濟互動的結果。至於統獨問題，乃是一種現實的利益計算，結果如何視乎形勢發展，沒有人知道答案。

葉主席認為中國在世界的國策，與美日的碰撞交接點在台灣，而台灣本身在亞太區的政治、經濟、能源等競爭中，皆為必爭之地，故台灣問題實在是一個複雜的國際政治問題。在其中，葉主席看到香港有機會扮演獨特的角色，協調海峽兩岸的溝通，促進台海的磨合。兩岸三地的關係在今天中國崛起的背景下，意義非凡，如何促使三地之間和諧相處，建立有效的溝通機制，更是中國文明範式轉移的一大契機。

Mr. Yip, in his exclusive interview with the *Hong Kong Economic Journal Monthly*, commented on the relations between mainland China and Taiwan under the administration of Taiwan's new President Ma Ying-jeou, and the role of Hong Kong in these new developments.



從香港社會、經濟及政治轉變， 瞭解香港公共行政管治

Understanding Hong Kong's Public Administration from its Social, Economic and Political Changes

2008年12月1日，香港政策研究所為來自內地各省約四十名公務員提供了為期一個星期的「香港公共服務管理研習課程」。

葉主席擔任講者，以「從香港社會、經濟及政治轉變，瞭解香港公共行政管治」為演講題目，向內地地方官員剖析香港回歸十一年的社會經濟政治狀況與發展，及其對香港公共行政管治帶來的影響，回顧過去圍繞香港的四大管治支柱及精神：「法治、廉潔、公平競爭環境、資訊自由」，分析對香港的發展及公共行政管治所起的作用。

葉主席回顧了香港160年殖民歷史，從歷史角度總結香港社會、經濟以及政治轉變。他指出1842年中國割讓香港後，縱然兩地發展步伐不一，但每逢內地有重大事件，香港都會即時作出回應，特別的歷史按照法制慢慢形成香港的管治特點，也使香港社會系統逐步完善。

今日，中國改革開放三十年，取得空前成就，但也面臨深化改革的重要關口，我們期待香港繼續發揮特有的作用，回應國家發展的需要，為祖國文明昌盛提供經驗參考。

On December 1, 2008, Mr. Yip gave a talk to about 40 civil servants from mainland China. He reviewed Hong Kong's 160-year colonial history and analysed the society's social, economic and political transformations. He then summed up four core values of Hong Kong's public administration: the rule of law, probity, a fair competitive environment and freedom of information.



為促進學術研究，加強國際交流，並下放知識至普羅大眾，進行思想激盪，協助知識型經濟及社會的轉型，保華集團期望通過各項學術研究項目及相關活動，構築交流平台，建立互動網絡，讓來自不同專業背景的專家進行磋商，從而促進與會者的深入討論，支援學術發展，提升整體社會知識水平以及文明發展。

In order to enhance academic research, strengthen international exchanges and disseminate knowledge to the public during Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, the B&P Group hopes, through various research projects and activities, to establish a platform for professionals to exchange thoughts, and raise knowledge level and academic development.



兩岸三地金融座談會

Seminar to Reflect on Mainland China, Taiwan and Hong Kong's Finances

香港政策研究所受中國國際問題研究基金會所託，於本年3月29日(星期日)在香港主辦兩岸三地金融座談會，邀請中國大陸、台灣及香港三地之著名專家、學者及業界領袖，以閉門會議方式交換對當前國際金融情勢的看法，並探討兩岸三地在這國際金融大變局中如何(一)加強訊息交流、(二)共同掌握未來國際經貿金融環境的變化、並(三)建立政策研究的溝通渠道。

此次座談會為該基金會來港的第一次活動，張德廣理事長親自率領由基金會組織的五位內地專家來港參加。台灣方面的專家由國民黨評議委員會主席、前內政、法務部部長葉金鳳女士組織及率領，有四位專家隨行。

The Hong Kong Policy Research Institute, commissioned by the International Research Foundation of China, hosted a financial seminar attended by renowned scholars and professionals from mainland China, Taiwan and Hong Kong to explore ways to: (1) strengthen the exchange of financial information, (2) grasp future financial situations in a global context and (3) establish a medium of communication in further policy research.



與會名單

中國大陸	1. 張德廣先生	中國國際問題研究基金會理事長 首任上海合作組織秘書長 前外交部副部長、前駐俄大使
	2. 谷源洋教授	中國國際問題研究基金會世界問題研究中心主任 哈爾濱工業大學教授 前中國社科院世界經濟與政治研究所所長
	3. 甄炳禧教授	中國國際問題研究所研究員、前所長 前中國駐美使館公使銜參贊
	4. 陳鳳英教授	現代國際關係研究院世界經濟研究所所長、研究員 中國國際問題研究基金會世界經濟研究中心執行主任
	5. 易憲容教授	中國社會科學院金融研究所研究員
	6. 張振安先生	中國國際問題研究基金會對外合作與交流中心執行主任
台灣	1. 葉金鳳女士	中國國民黨中央評議委員會主席團主席 國家政策研究基金會國家安全組政策委員 前台灣內政部部长、法務部部长
	2. 林建甫教授	台灣大學經濟系教授暨研究所所長 國家政策研究基金會財政金融組召集人 台灣競爭力論壇總召集人
	3. 林祖嘉教授	政治大學經濟系教授 國家政策研究基金會科技經濟組召集人
	4. 許振明教授	台灣大學經濟系教授 台灣金融研訓院院長兼金融研究所所長 行政院陸委會諮詢委員、國家政策研究基金會政策委員
	5. 李賢源教授	台灣大學財務金融學系暨研究所教授 金管會委員、證交所董事
香港	1. 梁定邦大律師	中國證監會首席顧問 北京大學、清華大學及中山大學客座教授 前香港證券及期貨事務監察委員會主席
	2. 盧重興先生	中國銀行(香港)業務優化中心總經理 中國銀行(香港)前副總經理 第九屆全國人大代表
	3. 劉兆佳教授	香港特別行政區政府中央政策組首席顧問 香港中文大學社會學系講座教授
	4. 凌友詩博士	香港特別行政區政府中央政策組高級研究主任
	5. 伍展明先生	財資市場公會營運總裁、亞洲金融市場協會行政總裁
	6. 羅家聰博士	交通銀行首席經濟及策略師
	7. 邱立本先生	《亞洲週刊》總編輯
	8. 文灼非先生	《信報月刊》總編輯
	9. 何灝生教授	嶺南大學人文及社會科學研究所所長
	10. 羅祥國博士	香港浸會大學經濟系客座教授、全國政協委員
主辦及 協辦單位	1. 葉國華先生	中國國際問題研究基金會名譽理事長 香港政策研究所董事局主席
	2. 潘國城博士	香港政策研究所行政總裁及董事局副主席 香港政府前規劃署署長
	3. 陸人龍博士	香港政策研究所董事暨「兩岸及港台關係小組」召集人 香港大學亞洲研究中心名譽研究員
	4. 李正儀博士	香港政策研究所董事、前行政總裁 香港大學專業進修學院副院長暨金融商業學院總監





社企精神及社會革新國際研討會

International Symposium on Social Entrepreneurship and Social Change

研討會於2008年11月21日（星期五）在北角香港青年協會大廈8-9樓及11樓舉行，大會邀請了民政事務局長曾德成太平紳士蒞臨，擔任研討會開幕主禮嘉賓。是次研討會共邀得15位來自香港、中國大陸、台灣、英美等地區/國家的社企專家及學者擔任演講嘉賓，參加者達300人以上。

研討會講者來自中港台、英美等世界各地，背景各異，對於社會企業有理論認識及實踐經驗。他們豐富寶貴的分享，除了啟發參與者對有關專題的思考，亦為本地有志參與社企發展的人士提供了寶貴的經驗借鑑，許多參與者

於會後均表示獲益良多。

是次研討會加強了公眾人士對社會企業發展的重視和關注，亦有助於構建有效的政策方案及提供企業建議給社企、政府、非政府機構及與社企有關的各界人士及團體，為本地社企的長遠發展作出貢獻。

是次活動由香港政策研究基金(The Hong Kong Policy Research Foundation)牽頭組織，香港政策研究所、

香港社會服務聯會、光華社會企業、社會創業論壇及香港社會創投基金聯合主辦。

On November 21, 2008, 15 international social enterprise professionals and scholars from Hong Kong, mainland China, Taiwan, the UK, and the US were invited as guest speakers during this one-day symposium. More than 300 participants attended the event.

研究所葉主席致送紀念品予曾德成太平紳士。▶



社企民間高峰會2008

Social Enterprise Summit 2008

這個大型社會企業項目經過一年的籌備，內容包括香港社會企業的現況與發展障礙研究、社企精神及社會革新國際研討會、拼貼社企新意念、社會企業展銷日、成功社企的足跡、社會企業創新、戲劇首映等。這一連串活動於2008年11月16日至23日期間舉行。

高峰會由香港政策研究基金牽頭，共十個香港本地社會組織聯合主辦，為「全球創業周」(Global Entrepreneurship Week)約60個國家或地區的參與夥伴之一。

「社企民間高峰會」開幕典禮盛況

高峰會開幕典禮於2008年11月16日(星期日)在銅鑼灣羅素街行人專用區舉行，當日民政事務局副局長許曉暉女士接受邀請擔任主禮嘉賓，聯同公民教育委員會主席彭敬慈博士、公民教育委員會委員曾其鞏校長、香港政策研究基金主席葉國華先生、香港社會服務聯會行政總裁方敏生女士、社企民間高峰會籌委會主席李正儀博士、Roundtable Community總幹事林輝先生一起主持開幕儀式。

The one-week Summit, after a year of organisation and preparation, took place during the week of November 16-23, 2008 with the co-operation of 10 local non-governmental organisations. The Hong Kong Policy Research Foundation was the leading organiser.

如何盡一己之力，為社會、國家、世界作出能力以內的貢獻，是每一個人所應做的。本著「家在世界、根在地球」的理念，保華集團對社會及公益的參與不遺餘力，關注弱勢社群發展，致力促進本地社會與國際社會的聯繫和合作，透過互動增強本地社會的國際視野及國際參與，建立廣泛的世界性網絡，增進香港的國際競爭力，提升整體社會素質，促成文明範式轉移，為新世紀崛起的祖國作出應有的貢獻。

With the notion of "my home in the world, my roots in the globe" in mind, the B&P Group participates vigorously in charitable work, pays close attention to the disadvantaged and promotes co-operation with the international community in order to establish a global network for the local society, raise its international competitiveness and improve the quality of life for the society.

主禮嘉賓為「社企民間高峰會」揭開序幕，右起為曾其鞏校長、李正儀博士、許曉暉女士、葉國華先生、彭敬慈博士、方敏生女士、林輝先生。▶



中國國際問題研究基金會午餐會

Luncheon by International Research Foundation of China



中國國際問題研究基金會是國家級外交智庫，基金會按照國務院《基金會管理條例》規定設立，經民政部門批准成立的非營利公益性社會團體。

基金會的宗旨是推動中國學術界對重大國際問題的戰略性綜合研究，推動國外研究機構的學術交流，促進國際形式調研和對外學術交流，以提高中國研究人員對國際形式的分析能力和預測能力；為中央「走出去」戰略服務，宣傳國家的對外方針政策，並不斷加強內部的建設。基金會現任理事長為前駐俄羅斯大使、上海合作組織前秘書長、外交部前副部長張德廣先生。

葉主席於2008年3月出任基金會一職，為該機構籌組成立香港中心。

2009年1月18日，基金會於北京華風飯店特設午餐會，以為基金會春節團拜會，祝賀新春。葉主席獲邀出席，外交部現任副部長李輝先生，外交部辦公廳主任張鑫森先生，前外交部副部長、基金會理事長張德廣先生，前外交部長、全國人大外事委員會主任李肇星先生，國務委員戴秉國先生等分別講話。張德廣理事長在大會上特別介紹了葉主席，並表揚葉主席為基金會所作出的貢獻。

其他獲邀嘉賓還包括前副總參謀長熊光楷等，與會代表大部分是前駐外大使、外交官，共約200人參加了是次午餐。

Mr. Yip has taken the post of honorary chairman of the Foundation and will be helping with the



establishment of a Hong Kong branch. A luncheon was organised by the Foundation in celebration of Chinese New Year on January 18, 2009 in Beijing. Mr. Zhang De-guang, former Vice-Minister of the Foreign Ministry and present President of the Foundation, introduced Mr. Yip at the luncheon and cited his precious contributions to the Foundation.



每一種文化，都有它的獨特性。保華集團致力促進文化交流，在葉主席的帶領下，管理層同事到訪不同國家、地域進行考察及交流。集團屬下的學而交流中心及教育機構，定期開辦海外及國內遊學交流團，以促進下一代的跨文化交流，培養兼容並蓄的開放態度，共建世界和諧。

Each culture has its unique features. B&P Group devotes itself to cultural exchanges, and led by Chairman Yip, members of the management have visited various places to engage in such changes. International Scholars Exchange Centre and the education organisation under the Group organise study trips to mainland China and other countries to promote cross-culture exchanges in order to nurture open-mindedness for the next generation and help bring harmony to the world.

1959年5月20日，《明報》在香港初登場，憑著創辦人金庸與沈寶新兩位先生的衝勁與魄力，在困難重重中乘風破浪，不斷自我完善，從一張紙、四開、四版的小報到今天香港最具影響力的報章之一，《明報》五十年來的發展歷程中，實在有太多故事，有驚險刺激的、有艱鉅困阻的，當然也少不了激勵人心、感人至深的時刻。一直以來，《明報》由始至終堅持獨立自主、公正善良、期待國家民族進步的宗旨，僅這一份堅持，已足夠讓其傲視同行。

《明報》創辦之際，正是新中國成立之初十年，處於意識形態的兩個極端下，中港之間差距明顯，一河之隔，中間是兩大陣營的對壘，加上「大躍進」等政治運動，國內社會發

《明報》五十週年報慶憶懷 Recollection at Ming Pao's 50th Anniversary

文/葉國華
保華生活教育集團主席

葉主席獲《明報》邀請，擔任「筆陣」專欄作家，發表文章與其讀者分享所思所感。今年適逢《明報》創辦五十周年，葉主席作為其長期讀者，發表了對該報的祝願與期望。以下為全文內容：

Our Chairman is pleased to be invited by Ming Pao to be a regular contributor to the newspaper's leading column of thoughts, The Opinions. On Ming Pao's 50th anniversary this year, the Chairman as its long-time reader has written the following piece to express his gratitude and expectations for the newspaper.



世紀·MingPao·50周年

文/葉國華 香港政策研究所主席

立足於批判的建設

1959年5月20日，《明報》在香港初登場，憑著創辦人金庸與沈寶新兩位先生的衝勁與魄力，在困難重重中乘風破浪，不斷自我完善，從一張紙、四開、四版的小報到今天香港最具影響力的報章之一，《明報》五十年來的發展歷程中，實在有太多故事，有驚險刺激的、有艱鉅困阻的，當然也少不了激勵人心、感人至深的時刻。一直以來，《明報》由始至終堅持獨立自主、公正善良、期待國家民族進步的宗旨，僅這一份堅持，已足夠讓其傲視同行。

批評中肯善意

《明報》創辦之際，正是新中國成立之初十年，處於意識形態的兩個極端下，中港之間差距明顯，兩大陣營的對壘，加上「大躍進」等政治運動，國內社會發展仍處於初始階段，今日經過五十年發展，尤其近三十年以來的改革開放，中國已然崛起成為世界大國之一，《明報》在這過程中，扮演了一個獨特的角色，拉近了兩地人們

人們的距離，作出了不可多得的貢獻。秉持公正而善良的宗旨，《明報》為中國的發展提供中肯、善意而富建設性的批評，對國家發展及前進提策出謀，始終以人文關懷的精神關注國家發展、關心同胞福祉，見證了中國半世紀以來的成就，同時亦在歷史進程中成就了《明報》自己剛正不阿的金漆招牌，建立專屬於《明報》的公信力和影響力。

作為在香港出生、成長於戰後時期、幾十年來一直十分關心國情的香港人，我自青年時期至今，《明報》從創刊第一天，五十年來都是我的重

戰後全新，30多年來的變化、改進甚至以逐年逐項列出，至今成為擁有2萬億外匯儲備的大國，於北京奧運一鳴驚人，全球金融海嘯中依然有保八的能力，中國成就及其對世界貢獻不言而喻。

香港的發展一直與國家脫不了關係，中國改革開放與香港發展更可說是同向共進。隨著50年代末至60年代內地社會的動盪，香港迎來大批內地移民，同時帶來大量資金、人才、技術，促成香港70年代經濟起飛；直至中國1978年改革開放，香港順理成章成為中國對外的重要窗戶，伴隨改革大潮，香港逐漸發展成為亞洲金融中心。

半世紀堅持 換來公信力

《明報》在當中最著獨立自主的批判精神，對中國時局形勢及發展一直堅持理性、務實批判的立場，我會稱之為「立足於批判的建設」，除了半世紀的《明報》讀者，今天的報章不禁使我回想起它由國語

至初創時期，香港報壇兩大才子袁良健與周翰端的人生歷程（兩位先生當時同時任職於《大公報》，其後袁先生退出自立創辦了《明報》，周先生則繼續留任滬上英商，往後人生經歷迥異），給我們旁觀者極多的寄語。

許多人對文人辦報抱有較高期望，對於報刊主理人的標榜較重其身分背景，其實所謂一經一緯，歷史是不斷向前發展的，只要堅持目標，在不影響編採獨立下，又何必執著？《明報》自創辦人金庸先生以降，雖幾經易手，接棒過程中卻未曾對編採自主有所影響，這不正是令人鼓舞及欣慰的例證嗎？

半世紀的堅持，換來難能可貴的公信力，作為忠實讀者，我期望《明報》在未來日子裏能夠一如既往地厚道、實誠、始終、立足香港、心懷國家、環顧世界，在21世紀中華民族崛起的歷史一頁中，繼續堅守中肯踏實的辦報原則，為家國發展作出貢獻！



明日預告

展仍處於初始階段，今日經過五十年發展，尤其近三十年以來的改革開放，中國已然崛起成為世界大國之一，《明報》在這過程中，扮演了一個獨特的角色，拉近了兩地人們的距離，作出了不可多得的貢獻。秉持公正而善良的宗旨，《明報》為中國的發展提供中肯、善意而富建設性的批評，對國家發展及前進提策出謀，始終以人文關懷的精

神關注國家發展、關心同胞福祉，見證了中國半世紀以來的成就，同時亦在歷史進程中成就了《明報》自己剛正不阿的金漆招牌，建立專屬於《明報》的公信力和影響力。

作為在香港出生、成長於戰後時期、幾十年來一直十分關心國情的香港人，我自青年時期至今，《明報》從創刊第一天，五十年來都是我的重

要資訊及思想衝擊、挑戰，促我反思的來源「只要核子，不要褲子」的討論至今瀝瀝在目。記憶裏以至對生活影響至深的便是文化大革命的國內及香港的反應和國家的改革開放政策，現在回顧過去，足見《明報》在那個時代環境下的真知灼見。

記得1972年我初到上海從事貿易，當日與今日國內社會、經濟、政治、文化等面貌煥然全新，三十多年來的變化、改進甚至可以逐年逐項列出，至今成為擁有二萬億外匯儲備的大國，於北京奧運一鳴驚人，全球金融海嘯中依然有保八的能力，中國成就及其對世界貢獻不言而喻。香港的發展一直與國家脫不了關係，中國改革開放與香港發展更可說是同向異速。隨著五十年代末至六十年代國內社會的動盪，香港迎來大批內地移民，同時帶來了大量資金、人才、技術，促使了香港七十年代的經濟起飛；直至中國1978年改革開放，香港順理成章轉為中國對外的重要窗戶，伴隨改革大潮，香港逐漸發展成為亞洲金融中心。

《明報》在當中憑著獨立自主的批判精神，對中國時局形勢及發展一直堅持理性、務實批判的立場，我會稱之為「立足於批判的建設」。做了半世紀的《明報》讀者，今天的報慶不禁使我回想它由醞釀至初創時期，香港報壇兩大才子查良鏞與周榆瑞的人生歷程（兩位先生當時同時任職於《大公報》，其後查先生退出自立創辦了《明報》，周先生則棄國遠渡重洋至英國，往後人生經歷迥異），給我們旁觀者極多的啟迪。

許多人對於文人辦報都抱有較高期望，對於報刊主辦人的接班較重視其身份背景，其實所謂一輩人一輩事，歷史是不斷創新向前的，只要堅持目標、在不影響編採獨立性下，又何必執著？《明報》自創辦人金庸先生以降，雖幾經易手，接班過程中卻未曾對編採自主有所影響，這不正是一個令人鼓舞及欣慰的例證嗎？

半世紀的堅持，換來難能可貴的公信力，作為其忠實讀者，我期望《明報》在未來日子裏能夠一如既往地擇善固執、貫徹始終，立足香港，心懷國家，環顧世界，在二十一世紀中華民族崛起的歷史新一頁中，繼續堅守持平而踏實的辦報原則，為家國發展作出提振！



北韓社會文化考察團

Cultural Exchange with North Korea

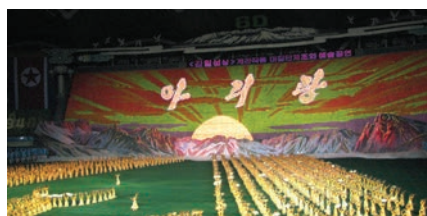


2008年10月上旬，集團同事在葉主席帶領下，到了北韓平壤進行為期六天的歷史、文化考察。是次考察由北韓國家旅遊總局安排行程，團隊成員獲安排參觀了萬壽台大紀念碑、主體塔等名勝。

In early October 2008, a team from the B&P Group was led by Mr. Yip on a 6-day historical and cultural expedition to North Korea. All the team members agree that the tour was inspiring and fruitful, especially set against the background of China's economic reform.



藉著這次考察，團員直接了解北韓當代社會及文化現狀，更加認識這個傳統社會主義國家的政治生態、社會特色、以及在21世紀及全球化時代所面臨的衝擊與影響。團員學而國際交流中心(ISEC)執行董事李啟德認為，今日北韓的社會面貌和發展程度其實與中國20世紀50-70年代相若，故是次考察給他有種時光倒流的懷舊感覺，將上世紀50-70年代的中國社會活生生地重現眼前。在中國改革三十年之際，回顧及對比改革開放前後，對國家未來發展具有很大啟示作用。





晚餐交流會 Dinner Talk

郭國全先生：「金融海嘯的反思」

Mr. Kwok Kwok-chuen: "Reflections on the Financial Tsunami"



2009年2月11日晚上，香港政策研究所邀請了香港大學名譽高級研究員郭國全先生以「金融海嘯的反思」為題發表演講。他分析了當前國際金融體系狀況以及是次金融海嘯對中國、香港所帶來的影響，並與參加者交流意見。

郭先生提出了他對中國投資效能的關心，中國政府在金融海嘯後提出了四萬億元救市方案，但其實國內城際交通已頗為完善，如何以基建推動經濟發展，研究增加公司管理水平和應是往後發展的重大挑戰。至於對香港的影響方面，他認為「雷曼迷債事件」反映了香港金融系統的監

管體制極需進一步完善，而在後金融海嘯時代，全球經濟模式、政治生態、社會環境等將會完全改變，香港必須慎重研究在世界的重新定位。

中原集團主席施永青先生在回應時提出了應該藉這次危機提升人民幣的國際地位，研究所主席葉國華先生亦就中國的「集中優勢」作出回應。

On the evening of February 11, 2009, the Hong Kong Policy Research Institute hosted a dinner talk entitled "Reflections on the Financial Tsunami". Mr. Kwok Kwok-chuen, Senior Honorary Researcher of

the University of Hong Kong, was invited to share his views on the current Financial Tsunami. He also analysed the fraud within the existing financial system and the effects of the Tsunami on China and Hong Kong.



保華生活教育集團

B & P Group

地址：香港九龍新蒲崗大有街一號勤達中心十六樓

Address: 16th Floor Midas Plaza, No. 1 Tai Yau Street, San
Po Kong, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852) 3923 9800

傳真 Fax: (852) 2635 1607

**B&P GROUP**